

GB

Congratulations on your new Robens tent, designed and created to accompany you out into the great outdoors!

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the tent. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the tent directly under trees.

Assembling and setting up the tent

Ensure that the entrance is closed and put the tent pole together.

1 Spread floor and fly on the ground, locate the starting points of the connection zipper and close it all around.

2 Tension the floor in all directions and fasten it provisionally with some pin pegs.

3 In case you want to install an inner tent, put the hook adapter, which comes with the inner, on the long pole. Put the plastic protection cap on the slim end of the long pole and place the pole in the pocket in the top of the tent.

4 Bring the pole in vertical position and place its end on the bottom plate in the centre of the floor. Then tension the floor equally and fasten it all around using the pin pegs.

5 Push the curved section of the second pole into the black sleeve above the door, fasten the straight poles on both sides, attach the plastic hooks and finally put the pins at the bottom of the flysheet into the ends of the pole. Now fasten the tent equally tensioned all around with the V-shape pegs and at last attach the inner tent if you purchased it and place the small floor in the porch.

If required you can install a tent stove.

Finally, secure the tent against strong winds with the pre-attached guylines and V-shape pegs.

Please turn over for more tips and information.

Check out www.robens.de/tv for pitching film and tips.

DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Zeltes wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern. Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Aufbau des Zeltes

Vergewissern Sie sich, dass der Eingang geschlossen ist, und setzen Sie die Zeltgestänge zusammen.

1 Breiten Sie den Boden und das Zelt aus und suchen Sie am Boden sowie am Überzelt die Anfangspunkte des Verbindungs-Reißverschlusses, und schließen Sie ihn rings herum.

2 Spannen Sie den Boden nach allen Seiten und sichern Sie ihn mit einigen Zeltstangen provisorisch.

3 Falls Sie ein Innenzelt einbauen möchten, schieben Sie den, dem Innenzelt beigegepackten Hakenadapter auf die lange Stange.

Stecken Sie auf das dünnere Ende der Stange die obere Kunststoff-Schutzkappe und stecken Sie die Stange dann innen in die Aufnahme in der Spitze des Zeltes.

4 Richten Sie die Stange auf und legen Sie den Schutzblech unter das Stangenende. Spannen Sie dann den Boden gleichmäßig und befestigen Sie ihn mit den Zeltstangen.

5 Schieben Sie nun den gebogenen Teil der zweiten Stange in den schwarzen Kanal über der Tür, befestigen Sie auf beiden Seiten die geraden Stangen, hängen Sie dann die Kunststoffhaken ein und stecken Sie die unten am Zelt angebrachten Pins in die Stangenenden. Spannen Sie nun das Zelt gleichmäßig mit den V-förmigen Heringen ab. Hängen Sie dann gegebenenfalls das Innenzelt ein, und legen Sie den kleineren Zeltboden in den Eingangsbereich. Bei Bedarf können Sie einen Zeltofen einsetzen.

Spannen Sie zum Schluss das Zelt mit den Sturmleinen ab, zum Schutz vor starkem Wind. Benutzen Sie hierzu die V-förmigen Heringe.

Spannen Sie zum Schluss das Zelt mit den Sturmleinen ab, zum Schutz vor starkem Wind. Benutzen Sie hierzu die V-förmigen Heringe.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf www.robens.de/tv

DK

Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager teltet ud. Det vil gøre det lettere at pakke teltet sammen igen.

Den ideelle lejrplads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere teltet direkte under træer.

Samling og opsætning af teltet

Kontroller, at alle indgange er lukket, og saml teltstængerne.

1 Bred gulvet og oversejlet ud og lokaliser lynlåsens startpunkter og lyn gulv og oversejlet sammen.

2 Spænd gulvet ud hele vejen rundt og fastgør provisorisk med de tynde pløkker.

3 Hvis du vil anvende et indertelt, skal du sætte krogadapteren, som følger med inderteltet, på den længste stang. Sæt plastikbeskyttelseshætten på den tynde ende af den lange stang, og anbring stangen i lommen i toppen af teltet.

4 Rejs stangen op inde i teltet, så den står lodret og placerer stangen på beskyttelsespladen i midten af teltet. Pløk nu teltbunden ud med de tynde pløkker, så bunden er spændt jævnt ud hele vejen rundt.

5 Den buede stangsektion føres igennem den stangkanalen ved døren. Sæt derefter de lige stænger fast til den buede stang i begge sider. Sæt enderne af stængerne ned over metalpindene, som er fastgjort i ringene. Klik plastikrogene som er fastgjort til oversejlet, fast på stængerne. Pløk nu teltet ud med de V-formede pløkker, så det er spændt jævnt ud hele vejen rundt. Bred underlaget ud i indgangspartiet fastgør det. Nu kan du fastgøre et indertelt (købes separat) eller montere en teltovn inde i teltet.

Til sidst sikres teltet mod stærk vind med de formonterede barduner og de V-formede pløkker.

Se næste side for flere tips og oplysninger. Se opstillingsfilm og tips på www.robens.de/tv

FR

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir la tente. Ceci vous facilitera le rangement après démontage. Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible. Évitez aussi d'installer la tente directement sous un arbre.

Installation et montage de la tente

Vérifiez que toutes les entrées sont fermées et assemblez les mâts.

1 Étalez le tapis de sol et le double-toit par terre, repérez les points de départ de la fermeture à glissière de raccordement du tapis de sol et du double toit et zippez l'ensemble sur tout le pourtour.

2 Tendez le tapis de sol dans toutes les directions et fixez-le provisoirement avec des piquets.

3 Au cas où vous souhaiteriez installer une tente intérieure, placez l'adaptateur de crochet, livré avec la tente intérieure en option, sur le mât long. Placez le capuchon de protection en plastique sur l'extrémité étroite du mât long et insérez le mât dans la poche en haut de la tente.

4 Placez le mât en position verticale et insérez son extrémité inférieure dans l'embase située au centre du tapis de sol. Tendez le tapis de sol de manière régulière, sur toute sa surface, puis fixez-le tout autour à l'aide de piquets.

5 Glissez la section incurvée du deuxième mât dans la gaine noire située au-dessus de la porte, fixez les mâts droits des deux côtés, attachez les crochets en plastique sur les mâts, puis insérez les tiges situées dans la partie basse du double toit dans les extrémités du mât. Fixez à présent la tente au sol à l'aide de sardines, en veillant à appliquer une tension égale sur tous les côtés, puis, le cas échéant, attachez la tente intérieure et le petit tapis de sol sous l'abside. Si nécessaire, installez un réchaud de tente.

Enfin, arrimez solidement la tente contre les vents forts avec les haubans pré-attachés et les sardines.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur www.robens.de/tv pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tent, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de tent eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de tent niet onder bomen op.

De tent in elkaar zetten en opzetten

Zorg ervoor dat alle openingen gesloten zijn en plaats de tentstokken in elkaar.

1 Leg het grondzeil en de buitentent open op de grond. Zoek de beginpunten van de verbindingsrits op het grondzeil en de buitentent en rits ze rondom aan elkaar.

2 Trek het grondzeil in alle richtingen open en zet het voorlopig vast met een paar penharingen.

3 Indien u een binnentent wilt opzetten, bevestig u de binnententadapter op de lange tentstok. Plaats de lange tentstok in de tent en zet het dunne uiteinde van de stok in het kapje bovenop de tent.

4 Zet de tentstok in verticale positie en plaats de onderkant van de stok op de onderplaat in het midden van het grondzeil. Zet het grondzeil rondom vast met penharingen en zorg voor een gelijke spanning.

5 Duw het gebogen gedeelte van de tweede tentstok in de zwarte hoes boven de deur, vasten de rechte tentstokken aan beide kanten vast en bevestig de plastic haken aan de stokken. Plaats tot slot de pennen onder aan de buitentent in de uiteinden van de stok. Maak de tent vast met V-vormige haringen (overal met dezelfde spanning) en bevestig dan de binnentent als u die hebt gekocht. Plaats het smalle grondzeil in de voorruimte.

Indien gewenst, kan een tentkachel worden geplaast. Gebruik de voorbevestigde scheerlijnen en V-vormige haringen om ervoor te zorgen dat de tent bij harde wind blijft staan.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar www.robens.de/tv voor een video en tips over het opzetten van tenten.

NO

Gratulerer med ditt nye Robens-telt, designet og utviklet for å være med deg ut i naturen.

Når du skal velge teltplass, er det ideelt med et sted som er så jævnt som mulig, med så lite steiner, greiner og andre skarpe ting som mulig.

Legg merke til hvordan alt er pakket sammen når du åpner telttrekket og tar ut teltet. Dette vil gjøre det enklere å pakke det sammen igjen.

Spred ut teltet og plasser det med åpningene i ønsket retning, unngå å plassere teltet rett under trær, og plasser det med ryggen vendt mot vindretningen for best mulig resultater i vinden.

Sette sammen og slå opp teltet
Sørg for at alle innganger er lukket og sett teltstengene sammen.

1 Spread floor and fly on the ground, locate the starting points of the connection zipper and close it all around.

2 Stram gulvet i alle retninger og fest det med pluggar.

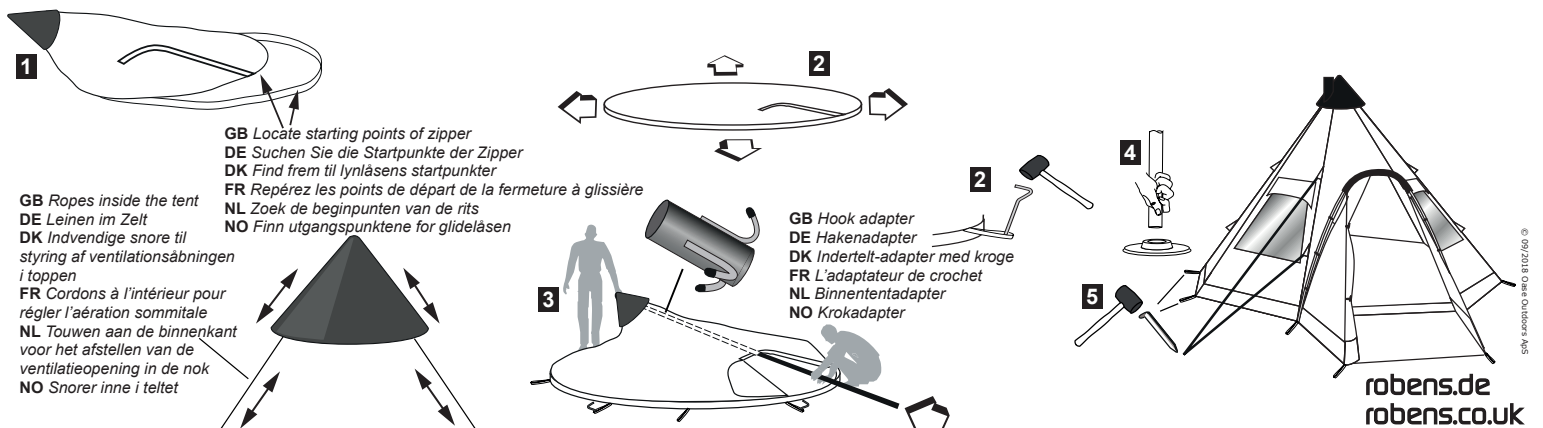
3 In case you want to install an inner tent, put the hook adapter, which comes with the inner, on the long pole. Put the plastic protection cap on the slim end of the long pole and place the pole in the pocket in the top of the tent.

4 Bring the pole in vertical position and place its end on the bottom plate in the centre of the floor. Then tension the floor equally and fasten it all around using the pin pegs.

5 Push the curved section of the second pole into the black sleeve above the door, fasten the straight poles on both sides, attach the plastic hooks and finally put the pins at the bottom of the flysheet into the ends of the pole. Now fasten the tent equally tensioned all around with the V-shape pegs and at last attach the inner tent if you purchased it and place the small floor in the porch. If required you can install a tent stove.

Snu for flere tips og informasjon.

Se www.robens.de/tv for en film av hvordan teltet slås opp og tips.



1

GB Locate starting points of zipper
DE Suchen Sie die Startpunkte der Zipper
DK Find frem til lynlåsens startpunkter
FR Repérez les points de départ de la fermeture à glissière
NL Zoek de beginpunten van de rits
NO Finn utgangspunktene for glidelåsen

GB Ropes inside the tent
DE Leinen im Zelt
DK Indvendige snore til styring af ventilationsåbningen i toppen
FR Cordons à l'intérieur pour régler l'aération sommitale
NL Touwen aan de binnenkant voor het afstellen van de ventilatieopening in de nok
NO Snorer inne i teltet

2

GB Hook adapter
DE Hakenadapter
DK Indertelt-adaptør med kroge
FR L'adaptateur de crochet
NL Binnententadapter
NO Krokadapter

4

5

